



MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO
Y FOMENTO DE LA LECTURA

SUBDIRECCIÓN GENERAL
DE PROMOCIÓN DEL LIBRO, LA LECTURA
Y LAS LETRAS ESPAÑOLAS

**SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DE LA TRADUCCIÓN A LENGUAS EXTRANJERAS
2022**

Subsidies for the promotion of translation into foreign languages
Subventions pour le développement de la traduction vers des langues étrangères

DECLARACIÓN DE INGRESOS
INCOME STATEMENT / DÉCLARATION DE REVENUS

D / D^a.

(Mr./Ms. Me./M.)

En representación o como editor de:

As the Publisher or Proxy:

En représentation ou comme éditeur de:

Editor del libro (título):

Publisher of the book (title): / Éditeur du livre (titre):

DECLARO

HEREBY DECLARE - DÉCLARE

1. Que para la traducción del libro subvencionado por la Dirección General del Libro y Fomento de la Lectura del Ministerio de Cultura y Deporte ha recibido ayudas de entidades públicas o privadas:

1. That, for the translation of the book subsidized by the Directorate General of Books and Reading Promotion at the Ministry of Culture and Sport, the following amounts have been received as financial aid from public or private entities:

1. Pour la traduction du livre subventionné par la Direction Générale des Livres et Promotion de la Lecture du Ministère de la Culture et du Sport, avoir reçu les aides des organismes publics ou privés conformément aux quantités suivantes :

| PROCEDENCIA SOURCE / PROVENANCE | IMPORTE AMOUNT MONTANT |
|--|-------------------------------------|
| a) Ayuda del Ministerio de Cultura y Deporte a) Aid from the Ministry of Culture and Sport a) Aide du Ministère de la Culture et du Sport | € |
| b) Otras ayudas públicas, privadas, patrocinios: b) Other public or private aid and sponsorships: b) Autres aides publiques, privées, parrainages : | € |
| 1. | € |
| 2. | € |
| 3. | € |
| ... | € |



| | |
|---|---|
| c) Financiación propia c) In-house funding c) Financement propre | € |
| TOTAL DE INGRESOS (Total Income - Total des revenus) (a+b+c) | |

2. Que la suma del total de las ayudas públicas y privadas, así como patrocinios recibidos, para el desarrollo de la actividad subvencionada (suma a+b)

2. That the total sum of the public and private aid received, as well as the sponsorships received, for the execution of the activity subsidized (sum a+b)

2. Que la somme du total des aides publiques et privées, ainsi que des parrainages reçus pour le développement de l'activité subventionnée (somme a+b)

No ha superado el coste total de traducción reflejado en la memoria económica.

Has not exceeded the total cost of the translation as reflected on the financial report

N'a pas dépassé le coût total de traduction indiqué dans la mémoire économique

Ha superado el coste de traducción, en cuyo caso procedo a solicitar, en carta que se adjunta, la devolución voluntaria.

Has exceeded the cost of the translation, in which case, I have proceeded to request, in the attached letter, a voluntary refund.

A dépassé le coût de traduction, auquel cas je demande, dans la lettre ci-jointe, le remboursement volontaire

En , **a** **de** **de 202**

In **on** **th, 202**

A , **le** **202**

(Firma y sello)

(Signature and stamp) / (Signature et cachet)